

Tournage Lu et retenu

Robert-Claude Bérubé

Number 112, April 1983

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/50973ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

La revue Séquences Inc.

ISSN

0037-2412 (print)

1923-5100 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Bérubé, R.-C. (1983). Tournage : lu et retenu. *Séquences*, (112), 64–64.

TOURNAGE

LU ET RETENU

Grâce à l'appui de la société Gaumont, Akira Kurosawa va pouvoir mettre en marche une autre grande fresque historique intitulée *Ran*. Le titre peut se traduire par *Rébellion*, mais il s'agirait plus précisément d'une adaptation à la japonaise du *Roi Lear* de Shakespeare.

L'histoire de *Carmen*, l'héroïne de Prosper Mérimée, semble retenir l'attention de plusieurs cinéastes. Francesco Rosi, comme on le sait, doit porter à l'écran l'opéra de Bizet. Par ailleurs, Carlos Saura prépare une version de style flamenco avec l'aide du danseur Antonio Gades, son collaborateur des *Noces de sang*. Jean-Luc Godard, pour sa part, a entrepris une transposition moderne sous le titre *Prénom: Carmen*; une jeune actrice hollandaise peu connue a remplacé Isabelle Adjani, d'abord prévue pour le rôle-titre.

À la recherche du temps perdu, l'oeuvre maîtresse de Marcel Proust, a résisté aux efforts d'adaptation de plusieurs cinéastes et non des moindres (Visconti, Losey). Volker Schlöndorff n'en reprend pas moins l'offensive avec l'aide du scénariste français Jean-Claude Carrière. Modeste, il se contente pour commencer d'*Un Amour de Swann*. Jeremy Irons tiendra le rôle de Swann, Ornella Muti sera Odette et Michel Lonsdale campera le comte de Charlus.

Le romancier E. L. Doctorow, auteur de *Ragtime*, a évoqué l'affaire Rosenberg dans un autre de ses livres, *The Book of Daniel*. Sidney Lumet vient d'en terminer l'adaptation sous le titre *Daniel* avec Timothy Hutton dans le rôle-titre.

Graham Greene a toujours été un bon fournisseur de sujets de films; presque tous ses livres ont connu le passage de la lettre à l'image. Encore récemment, le réalisateur anglais John Mackenzie (*The Dogs of War*) dirigeait le tournage de *The Honorary Consul* avec Michael Caine et Richard Gere. De son côté, le cinéaste polonais Krysstof Zanussi travaille au scénario de *Dr Fischer in Venice*.

Jusqu'à maintenant, David Cronenberg, spécialiste de l'horreur *made in Canada* (*Scanners*, *Videodrome*) n'illustre que des sujets de son cru. Il a pourtant accepté l'offre du producteur Dino De Laurentiis de diriger les prises de vue de *Dead Zone*, d'après un roman de Stephen King (*Carrie*), avec Christopher Walken et Brooke Adams.

Il y a quelques années, Luigi Comencini fit verser bien des larmes avec *L'Incompris*, tiré d'un livre de Florence Montgomery. C'est maintenant au tour de Jerry Schatzberg d'aborder le même sujet (la mésaventure entre un veuf et son jeune fils). Gene Hackman tiendra le rôle du père et Henry Thomas, l'ami d'*E.T.*, sera l'enfant. Le titre du film? *Misunderstood*. Ça se comprend.

Puisqu'on parle de *remakes*, signalons que John Byrum passera de Jack Kerouac (*Heart Beat*) à Somerset Maugham en tournant une nouvelle version de *The Razor's Edge*. C'est Bill Murray qui reprendra le rôle jadis tenu par Tyrone Power.

Grâce au producteur Denis Héroux, Jacques Demy passe de l'intimité d'*Une Chambre en ville* aux espaces aérés de *Louisiane*. Le roman d'origine, signé Maurice Denuzière, se veut une sorte de *Gone with the Wind* à la française. Comme il s'agit d'une co-production canado-française, la distribution des rôles devra en tenir compte. Margot Kidder et Victor Lanoux sont les premiers acteurs engagés.

Maintenant qu'il a terminé sa somptueuse illustration de *La Traviata*, Franco Zeffirelli hésite entre deux projets: une adaptation des *Actes des Apôtres*, pour faire suite à *Jésus de Nazareth*, ou une évocation des grandes heures de la Renaissance sous le titre *Les Florentins*.

Après avoir tâté du Simenon (*Les Fantômes du chapelier*), Claude Chabrol s'intéresse maintenant à Simone de Beauvoir. Il réalisera *La Sang des autres*, un récit évoquant l'avant-guerre et la Résistance en France.

José Pinheiro, jeune réalisateur français d'un premier film remarqué, *Family Rock* (devenu chez nous *Le Rock familial* par la grâce du Bureau de Surveillance), a choisi comme deuxième essai *Les Mots pour le dire* de Marie Cardinal. Il s'agit d'un conflit familial où la mère et la fille seront Marie-Christine Barrault et Nicole Garcia. Saura-t-on trouver les images pour le voir?

Robert-Claude Bérubé